

中德關鍵詞索引

一劃

- 一般性法律（allgemeines Gesetz） 110
 一般性法益（allgemeine Rechtsgüter） 110

三劃

- 小與大解決方案
 （kleine und große Lösung） 140
 已登記同性生活伴侶關係
 （Eingetragene Lebenspartnerschaft） 302

四劃

- 不可逆轉的變性慾感受（unumstößlich
 empfundene Transsexualität） 140
 公共意見形成之過程（Öffentlichen
 Meinungsbildungsprozess） 159
 公共論壇（öffentliche Foren） 31
 公共論辯
 （öffentliche Auseinandersetzung） 110
 公私合資事業（gemischtwirtschaftliche
 Unternehmen） 31
 公營事業（öffentliche Unternehmen） 31
 分離稅率（Splittingtarif） 253
 夫妻所得額折半對分
 （Ehegatten-Splitting） 253
 比例原則
 （Verhältnismäßigkeitsgrundsatz） 1、31

- 比例選舉制度（Verhältniswahlsystem） 81
 比例關係選舉制（Verhältniswahlsystem） 266

五劃

- 外科變性手術
 （geschlechtsanpassende Operationen） 140
 平等原則（Gleichheitsgrundsatz） 302
 平等選舉權
 （Recht auf Wahlrechtsgleichheit） 81
 生活及經濟共同體（Lebensgemeinschaft und
 Wirtschaftsgemeinschaft） 253
 生活伴侶（Lebenspartner） 241
 申請許可之義務（Erlaubnispflicht） 31

六劃

- 危害防止（Gefahrenabwehr） 1
 同爨合食（Wirtschaften in einen Topf） 253
 合併申報（Zusammenveranlagung） 253
 地方代表機關之運作能力
 （Funktionsfähigkeit der kommunalen
 Vertretungsorgane） 81
 多數決選舉制度（Mehrheitswahlsystem） 81
 百分之五門檻條款
 （Fünf-Prozent-Sperrklausel） 81、266
 自由原則（Freiheitsprinzip） 110

七劃

- 私人生活形成的絕對核心領域 (absoluter Kernbereich privater Lebensgestaltung) 65
- 私生活形態之核心領域 (Kernbereich privater Lebensgestaltung) 1
- 言論中立性 (Meinungsneutralität) 110
- 言論自由 (Meinungsfreiheit) 110
- 防範犯罪 (Verhütung von Straftaten) 1
- 八劃**
- 事實上之門檻條款 (faktische Sperrklausel) 82
- 居所不可侵犯的基本權 (Grundrecht auf Unverletzlichkeit der Wohnung) 65
- 性別自主決定權 (sexuelle Selbstbestimmung) 139
- 性別傾向 (sexuelle Orientierung) 139
- 性別歸屬 (Geschlechtszugehörigkeit) 139
- 性傾向 (Sexuelle Orientierung) 302
- 明確性要求 (Bestimmtheitsgebot) 1
- 法定聽審請求權 (Anspruch auf rechtliches Gehör) 65
- 法官保留 (Richtervorbehalt) 1
- 法治國的分際 (rechtsstaatliche Distanz) 110
- 九劃**
- 持續無生育能力 (Fortpflanzungsunfähigkeit) 139
- 指明要求 (Zitiergebot) 1
- 政治難民 (Asyl) 241
- 政黨機會平等權 (Recht auf Chancengleichheit) 81
- 政黨選舉權平等與機會平等原則 (Grundsätze der Wahlrechtsgleichheit und Chancengleichheit der politischen Parteien) 266
- 為追訴犯罪預作準備 (Vorsorge für die Verfolgung von Straftaten) 1
- 計算價值平等 (Zählwertgleichheit) 82
- 風險溝通 (Risikodiskussion) 159
- 風險預防 (Risikovorsorge) 159
- 十劃**
- 家宅權 (Hausrecht) 31
- 家庭團聚 (Familiennachzug) 241
- 容忍停留 (Duldung) 241
- 捐贈部分 (Zuwendungsanteil) 221
- 特殊性法律之禁止 (Sonderrechtsverbot) 110
- 財產保障 (Eigentumsgarantie) 159
- 逃漏稅 (Steuerhinterziehung) 65
- 逃漏稅CD (Steuer-CD) 65
- 十一劃**
- 基本權利之直接拘束 (unmittelbare Grundrechtsbindung) 31
- 基本權利之第三人效力 (Drittwirkung der Grundrechte) 31
- 基因改造有機物 (gentechnisch veränderter Organismus) 159

基因科技法（Gentechnikgesetz）	159	資訊自主決定權	
基改、傳統、有機生產方式共存		（informationelle Selbstbestimmung）	159
（Koexistenz gentechnisch veränderter, konventioneller und ökologischer Kulturen）	160	電信監察	
基礎風險（Basisrisiko）	159	（Telekommunikationsüberwachung）	1
執業自由（Berufsfreiheit）	159	預防義務（Vorsorgepflicht）	159
婚姻（Ehe）	302	十五劃	
婚姻保護誡命（Schutzgebot der Ehe）	302	德國的國家認同	
專職市長及邦參議之直接選舉		（Identität der Bundesrepublik Deutschland）	110
（Direktwahl der hauptamtlichen Bürgermeister und Landräte）	82	歐洲選舉（Europawahl）	266
情治分離要求（Trennungsgebot）	65	歐洲議會（das Europäische Parlament）	266
產地登記（Standortregister）	160	學術與研究自由（Wissenschaftsfreiheit）	159
荷爾蒙治療（Hormontherapie）	140	十六劃	
責任風險（Haftungsrisiko）	159	憲法訴願補充性原則（Grundsatz der Subsidiarität der Verfassungsbeschwerde）	65
通訊秘密（Fernmeldegeheimnis）	1	機關爭議訴訟（Organstreitverfahren）	81
十二劃		選票帳戶（Wählerstimmenkonto）	221
透明（Transparenz）	159	選票部分（Wählerstimmenanteil）	221
最低選票門檻		選舉制度（Wahlssystem）	266
（Mindeststimmenquorum）	221	選舉審查訴願	
結果價值平等（Erfolgswertgleichheit）	82	（Wahlprüfungsbeschwerde）	266
十三劃		遺屬給養	
裁判上之重要性		（Hinterbliebenenversorgung）	302
（entscheidungserheblich）	241	十九劃	
集會自由（Versammlungsfreiheit）	31	證據利用禁止	
意見自由（Meinungsfreiheit）	31	（Beweisverwertungsverbot）	65